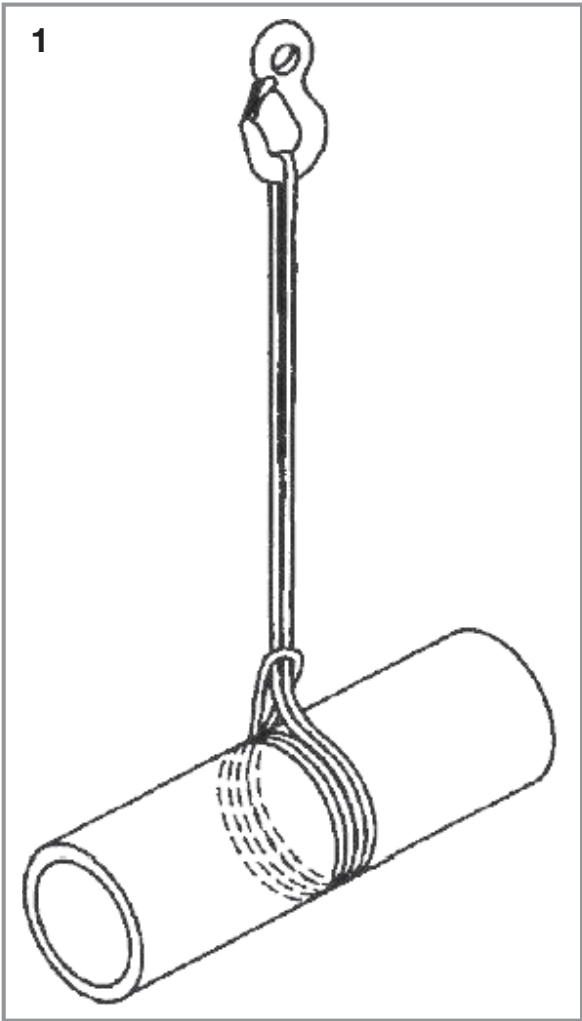




DE Gebrauchsanweisung

Rundschlinge

Einsatzbereich

Dieses Produkt ist aus Polyester (PES) hergestellt. Es ist korrosionsbeständig gegen die meiste anorganische Säure. Aber es ist nicht korrosionsbeständig gegen alkalische Stoffe.

- Der Temperaturbereich für Benutzung und Lagerung: -40 °C bis 100 °C;
- Dieses Produkt soll bei der Lagerung vor direkter Einstrahlung der Sonne oder des Ultraviolett-Lichts geschützt werden.
- Wenn Feuchtigkeit vorhanden ist, tritt bei niedrigen Temperaturen Eisbildung auf. Dadurch können Schneidwirkungen und Abrieb erzeugt werden, die zu einem inneren Schaden der Rundschlinge führen. Außerdem verringert dies die Biegsamkeit der Rundschlinge und führt in Extremfällen zur Unbrauchbarkeit der Rundschlinge.

Überprüfung des Produkts

- Vor dem ersten Gebrauch muss sichergestellt werden:
 - Die sicherheitstechnischen Spezifikationen müssen mit denen im Vertrag identisch sein.
 - Ob das Herstellerzertifikat vorliegt.
 - Die Bezeichnung und WLL auf dem Produkt muss identisch mit den Informationen auf dem Zertifikat sein.
- Vor jedem Gebrauch muss auf eventuelle Defekte an dem Produkt geprüft werden. Es muss überprüft werden, ob die Bezeichnung und Spezifikationen stimmen. Produkte ohne Kennzeichen oder solche mit Defekten dürfen nicht benutzt werden.
- Bei der Benutzung soll das Produkt häufig auf Defekte und Beschädigungen geprüft werden. Wenn irgendein notwendiges Kennzeichen verlorengeht oder nicht lesbar ist, muss das Produkt sofort außer Betrieb genommen werden. Dann soll eine Sicherheitsprüfung durch Qualitätskontrolleure durchgeführt werden. Folgende Beschädigungen könnten die Sicherheitseigenschaften des Produkts bei Dauerbenutzung beeinträchtigen.
 - Beschädigung durch Reiben der Oberfläche
 - Beschädigung durch Schneiden der Oberfläche (flat sling no this itme)
 - die inneren Polyesterfäden werden sichtbar
 - Beschädigung durch chemische Korrosion
 - Beschädigung durch Wärmeeinfluss oder Reiben
 - Beschädigung oder Verformung des Zubehörs

Technischen Daten

Max. Beanspruchung	1000kg
Länge	1,5 m
Lastenhinweis	► Tragfähigkeit WLL und Farbcodierung

Tragfähigkeit WLL und Farbcodierung

WLL der Rundschlinge in Anschlagart direkt	Farbe der Umhüllung der Rundschlinge	Tragfähigkeiten WLL in Tonnen								
		Direkt	Schnür-gang	Umgelegt	Zweisträngige Rundschlinge		Drei- und viersträngige Rundschlinge			
1.0	violett									
				Parallel	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$		
		M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1	M = 1,4	M = 1	M = 2,1	M = 1,5
1,0	violett	1,0	0,8	2,0	1,4	1,0	1,4	1,0	2,1	1,5

M = Anschlagfaktor für symmetrische Belastung. Die Bedienungstoleranz für Rundschlingen oder Teile von Rundschlingen, die als Teil angegeben sind, beträgt 6°.

M = Anschlagfaktor für symmetrische Belastung. Die Bedienungstoleranz für Rundschlingen oder Teile von Rundschlingen, die als vertikal angegeben sind, beträgt 6°.

Richtige Auswahl und Benutzung des Produkts

- Bei der Auswahl des Produkts soll man den Grenzwert der Betriebslast, die Anschlagart und die Maße und Form der Last berücksichtigen. Werden mehr als ein Anschlagmittel für den Hebevorgang benutzt, müssen diese identisch sein. Außerdem muss man bei der Auswahl des Zubehörs darauf achten, dass es zu dem Produkt passt.
- Das Produkt darf nicht über die Tragfähigkeit hinaus belastet werden. Die maximale Tragfähigkeit ist nach Anschlagart auszuwählen.
- Die Gebrauchsanleitung soll beachtet werden. Planen Sie den Anschlag-, Hebe- und Absetzvorgang der Last vor dem Beginn des eigentlichen Hebevorgangs.
- Das Produkt soll sicher und korrekt mit der Last verbunden werden. Es muss sichergestellt werden, dass die Last über die Breite des Produkts gleichmäßig verteilt wird. Außerdem darf es nicht geknotet oder verdreht werden. Beim Einsatz soll vermieden werden, dass das Stoffetikett beschädigt wird.
- Für Produkte mit mehreren Schlingen setzt die WLL-Definition voraus, dass die Last gleichmäßig auf jede einzelne Schlinge verteilt wird.
- Es soll vermieden werden, dass das Produkt durch scharfe Kanten und Reibungsbewegung beschädigt wird. Dazu kann man entsprechende Schutzmaßnahmen treffen
- Die Last soll mit dem Produkt sicher befestigt werden. Es muss sichergestellt werden, dass die Last während des Hebevorgangs nicht kippt und herunterfällt. Der Kranhaken soll genau über dem Schwerpunkt der Last liegen, um die Balance und Stabilität der Last zu gewährleisten.
- Bei der sogenannten Korbbefestigung ist das Verteilungsmodell zu empfehlen, wenn das Produkt paarweise eingesetzt wird. Während des Gebrauchs soll jedes Produkt möglichst senkrecht liegen, damit die Last gleichmäßig auf den Produkten verteilt wird.
- Bei der Befestigung durch Einwickeln soll das Produkt entsprechend befestigt werden, damit ein natürlicher Winkel (120°) entsteht und die Wärmenstehung durch Reiben vermieden wird. Man darf auf keinen Fall die Schlinge mit Gewalt zur Position bringen. Die Abbildung (1) zeigt die richtige Vorgehensweise, wie man beim doppelten Einwickeln das Produkt richtig und sicher befestigt. Mit dem Verfahren des doppelten Einwickelns wird eine bessere Sicherheit garantiert und das Ausrutschen der Last aus dem Produkt von vorne an verhindert wird.
- Während des ganzen Hebevorgangs soll für die Sicherheit der Mitarbeiter gesorgt werden.
- Halten sich Personen im Gefahrenbereich auf, müssen diese gewarnt sein, dass ein Hebevorgang durchgeführt wird und falls erforderlich, sind sie aus der direkten Gefahrenzone zu entfernen. Außerdem müssen Hände und andere Körperteile von den Anschlagmitteln ferngehalten werden. Man soll nach ISO 12480-1 vorgehen, damit die Sicherheit beim Hebevorgang gewährleistet wird.
- Vor dem richtigen Hebevorgang soll die Last zuerst um eine minimale Höhe angehoben werden. Dann soll auf Unregelmäßigkeiten an den betreffenden Teilen geprüft werden.
- Während des Hebevorgangs soll die Bewegung der Last unter Kontrolle sein. Und es soll vermieden werden, dass die Last rotiert oder gegen Gegenstände stoßen kann.
- Beim Absetzen der Last sollen die selben Hinweise verfolgt werden.
- Nach dem Gebrauch soll das Produkt gereinigt, getrocknet und auf gut belüftetem Regal aufbewahrt werden. Direkte Einstrahlung der Sonne oder des Ultraviolett-Lichts soll vermieden werden. Das Produkt soll weit weg von Wärmequelle und Chemikalien aufbewahrt werden und vor Rauch geschützt werden.
- Vor der Lagerung soll das Produkt auf eventuelle Beschädigungen geprüft werden. Beschädigte Produkte dürfen nicht mehr ins Lager.
- Falls das Produkt während des Gebrauchs mit Säuren, Laugen usw.in Verbindung gekommen ist, ist zu empfehlen, die Chemikalien mit Wasser zu verdünnen oder mit entsprechender Lösung zu neutralisieren.
- Wenn das Produkt nach dem Reinigen oder während des Gebrauchs nass geworden ist, soll es aufgehängt werden und in der Luft trocknen.

Die Überprüfung und Reparatur des Produkts

- Die Prüfintervalle sollen Qualitätskontrolleure definieren. Das Arbeitsumfeld und die Einsatzfrequenz sollen dabei berücksichtigt werden. Aber das Produkt muss auf jeden Fall einmal im Jahr vom Fachpersonal auf augenfällige Mängel kontrolliert werden und ist bei sicherheitsrelevanten Mängeln aus dem Verkehr zu ziehen
- Beschädigte Produkte sollen sofort außer Betrieb genommen werden. Es ist verboten, dass der Benutzer selbst Reparaturen an dem Produkt ausführt.

IT Istruzioni per l'uso

Fune tonda ad anello

Ambito di impiego

Il presente prodotto è realizzato il poliestere (PES). È resistente alla corrosione causata dalla maggior parte degli acidi inorganici. Non è tuttavia resistente alla corrosione causata dalle sostanze alcaline.

- La gamma di temperatura per l'uso e lo stoccaggio varia da -40 °C a 100 °C.
- Il presente prodotto dovrebbe essere protetto dall'irraggiamento diretto del sole o della luce ultravioletta durante lo stoccaggio.
- In presenza di umidità, alle basse temperature si verifica la formazione di ghiaccio. Questo può produrre effetti di taglio e abrasioni, che causano dei danni interni alla fune tonda ad anello. Inoltre, questo riduce la pieghevolezza della fune tonda ad anello e, in casi estremi, produce l'inutilizzabilità della fune tonda ad anello.

Controllo del prodotto

- Prima del primo utilizzo deve essere accertato che:
 - Le specifiche tecniche di sicurezza siano identiche a quelle nel contratto.
 - Il certificato del produttore sia presente.
 - Il contrassegno ed il WLL sul prodotto siano identici alle informazioni presenti sul certificato.
- Prima di ogni utilizzo deve essere controllata la presenza di eventuali guasti al prodotto. È necessario controllare che il contrassegno e le specifiche concordino. I prodotti privi di contrassegno o affetti da guasti non possono essere utilizzati.
- Nell'uso, il prodotto dovrebbe essere controllato frequentemente rispetto alla presenza di guasti e danni. In caso di perdita o di impossibilità di lettura di un qualsiasi contrassegno necessario, il prodotto deve essere immediatamente posto fuori servizio. Quindi, deve avvenire un controllo di sicurezza a cura di controllori di qualità. I seguenti danni potrebbero avere effetti negativi sulle caratteristiche di sicurezza del prodotto in caso di uso duraturo.
 - Danni causati dall'abrasione della superficie
 - Danni causati dal taglio della superficie
 - I fili di poliestere interni divengono visibili
 - Danni causati dalla corrosione chimica
 - Danni causati dagli influssi del calore o dall'abrasione
 - Danni o deformazioni dell'accessorio

Dati tecnici

Sollecitazione massima	1.000 kg
Lunghezza	1,5 m
Avvertenza di carico	► Portata WLL e codifica cromatica

Portata WLL e codifica cromatica

WLL della fune tonda ad anello con tipo di imbracatura diretto	Colore dell'involucro della fune tonda ad anello	Portate WLL in tonnellate				Fune tonda ad anello a due trefoli	Fune tonda ad anello a tre e quattro trefoli			
		Diretta	Tiro a cappio	Carico cinto						
1,0	viola									
				In parallelo	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$		
		M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1	M = 1,4	M = 1	M = 2,1	M = 1,5
		1,0	0,8	2,0	1,4	1,0	1,4	1,0	2,1	1,5

M = fattore di imbracatura per il carico simmetrico. La tolleranza operativa per le funi tonde ad anello o le parti di funi tonde ad anello indicate come verticali è pari a 6°.

M = fattore di imbracatura per il carico simmetrico. La tolleranza operativa per le funi tonde ad anello o le parti di funi tonde ad anello indicate come verticali è pari a 6°.

Scelta ed uso corretto del prodotto

- Nella scelta del prodotto si dovrebbe tenere conto del valore limite del carico d'esercizio, del tipo di imbracatura e dalla forma e dalla misura del carico. Qualora per il procedimento di sollevamento vengano usati più mezzi d'imbracatura, questi dovranno essere identici. Inoltre, nella scelta dell'accessorio, si deve accertare che esso sia adatto al prodotto.
- Il prodotto non deve essere caricato oltre la portata. La portata massima è da scegliere in base al tipo di imbracatura.
- Le istruzioni per l'uso devono essere rispettate. Pianificare il processo di imbracatura, sollevamento e posa del carico prima dell'inizio del processo di sollevamento vero e proprio.
- Il prodotto dovrebbe essere collegato al carico in maniera sicura e corretta. Deve essere accertato che il carico sia distribuito in maniera omogenea sulla larghezza del prodotto. Inoltre, il prodotto non deve essere annodato o torto. Nell'impiego deve essere evitato che l'etichetta di stoffa risulti danneggiata.
- Per i prodotti con diverse brache, la definizione WLL impone che il carico sia ripartito in maniera omogenea su ogni singola braca.
- Deve essere evitato che il prodotto venga danneggiato dai bordi taglienti e dai movimenti di sfregamento. Al riguardo è possibile prendere delle misure di protezione adeguate.
- Il carico deve essere fissato saldamente con il prodotto. Deve essere accertato che il carico non si rovesci o cada durante il processo di sollevamento. Il gancio della gru deve trovarsi esattamente sul baricentro, al fine di garantire il bilanciamento e la stabilità del carico.
- Nel cosiddetto "fissaggio a cesto" è raccomandabile il modello di ripartizione, ove il prodotto venga impiegato a coppie. Durante l'uso, ogni prodotto dovrebbe trovarsi in posizione il più possibile verticale, in modo che il carico venga distribuito in maniera omogenea sui prodotti.
- Nel fissaggio per avvolgimento, il prodotto deve essere fissato adeguatamente, in modo da dare origine ad un angolo naturale (120°) e da evitare la produzione di calore causata dallo sfregamento. La braca non deve essere portata in posizione in nessun caso con la violenza. La figura (1) mostra la modalità di procedere corretta per fissare il prodotto in modo sicuro e corretto in caso di doppio avvolgimento. Con il procedimento del doppio avvolgimento viene garantita una migliore sicurezza e viene impedito lo scivolamento del carico in avanti fuori dal prodotto.
- Durante l'intero processo di sollevamento deve essere garantita la sicurezza dei lavoratori.
- Qualora nell'area di pericolo si trovino delle persone, queste dovranno essere avvisate che avverrà un processo di sollevamento e, se necessario, dovranno essere allontanate dalla zona di pericolo immediato. Inoltre, le mani e le altre parti del corpo devono essere tenute lontane dal mezzo d'imbracatura. Si deve procedere a norma ISO 12480-1, al fine di garantire la sicurezza nel processo di sollevamento.
- Prima del processo di sollevamento vero e proprio, il carico dovrebbe essere sollevato ad un'altezza minima. Quindi dovrebbero essere controllate le irregolarità delle parti interessate.
- Durante il processo di sollevamento, il movimento del carico dovrebbe essere tenuto sotto controllo e dovrebbe essere evitato che il carico ruoti o colpisca altri oggetti.
- Nella posa del carico devono essere seguite le medesime avvertenze.
- Dopo l'uso, il prodotto deve essere pulito, asciugato e conservato su uno scaffale ben areato. L'irraggiamento diretto del sole o della luce ultravioletta deve essere evitato. Il prodotto deve essere conservato lontano dalle fonti di calore e dai prodotti chimici e protetto dal fumo.
- Prima dello stoccaggio, il prodotto deve essere controllato rispetto ai possibili danni. I prodotti danneggiati non sono ammessi nel magazzino.
- Qualora il prodotto sia venuto a contatto con acidi, basi, ecc., durante l'uso, è consigliabile diluire le sostanze chimiche con acqua o neutralizzarle con una soluzione adeguata.
- Qualora il prodotto sia stato bagnato dopo la pulizia o durante l'uso, dovrà essere appeso ed asciugato all'aria.

Controllo e riparazione del prodotto

- Gli intervalli di controllo devono essere definiti dai controllori di qualità. Al riguardo, l'ambiente di lavoro e la frequenza di utilizzo devono essere tenuti in considerazione. Tuttavia, il prodotto deve essere controllato in ogni caso una volta l'anno alla ricerca di lacune da personale specializzato e – in caso di accertamento di lacune rilevanti per la sicurezza – deve essere tolto dalla circolazione.
- I prodotti danneggiati devono essere posti immediatamente fuori servizio. È vietata la riparazione autonoma del prodotto da parte dell'utilizzatore.

FR Instructions d'utilisation

Boucle ronde

Domaine d'utilisation

Ce produit est fabriqué en polyester (PES). Il est résistant à la corrosion contre la plupart des acides anorganiques. Il n'est cependant pas résistant à la corrosion contre les matières alcalines.

- Plage de température pour l'utilisation et l'entreposage : -40 °C à 100 °C ;
- Lors de l'entreposage, ce produit doit être protégé contre le rayonnement direct du soleil ou la lumière ultraviolette.
- En cas de présence d'humidité, de la glace se forme en cas de basses températures. Cela peut générer des effets de coupure et une usure qui entraînent un dommage interne de la boucle ronde. Par ailleurs, cela réduit la souplesse de la boucle ronde et entraîne, dans des cas extrêmes, une incapacité de la boucle ronde.

Contrôle du produit

- Vérifier avant le premier emploi :
 - Les spécifications de sécurité doivent être identiques à celles du contrat.
 - Le certificat du producteur doit être fourni.
 - La désignation et WLL sur le produit doivent être identiques aux informations sur le certificat.
- Avant toute utilisation, contrôler la présence de défauts éventuels sur le produit. Vérifier si la désignation et les spécifications correspondent. Les produits sans marquage ou avec des défauts ne doivent pas être utilisés.
- Lors de l'utilisation, la présence de défauts et de dommage doit souvent être contrôlée sur le produit. En cas de perte ou d'illisible d'un marquage nécessaire, le produit doit immédiatement être mis hors service. Des contrôleurs de qualité doivent alors effectuer un contrôle de sécurité. Les dommages suivants peuvent gêner les propriétés de sécurité du produit en cas d'utilisation continue.
 - Dommage lié au frottement de la surface
 - Dommage lié à la coupure de la surface
 - Les fils polyester internes deviennent visibles
 - Dommage lié à la corrosion chimique
 - Dommage lié à l'influence de la chaleur ou au frottement
 - Dommage ou déformation de l'accessoire

Caractéristiques techniques

Sollicitation max.	1 000kg
Longueur	1,5 m
Remarque sur les charges	► Capacité de charge WLL et code de couleur

Správny výber a použitie výrobku

- Pri výbere výrobku je potrebné zohľadniť hraničnú hodnotu prevádzkového zaťaženia, druh dorazu a rozmer a tvar bremena. Ak sa pri dvíhaní použije viac ako jeden viazací prostriedok, tieto musia byť identické. Okrem toho sa musí pri výbere príslušenstva dbať na to, aby sa hodilo k výrobku.
- Výrobok sa nesmie zaťažovať viac než je jeho nosnosť. Maximálnu nosnosť je potrebnú zvoliť podľa druhu viazania.
- Dodržiavajte návod na použitie. Proces viazania, dvíhania a skladania bremena si naplánujte pred začiatkom samotného procesu dvíhania.
- Výrobok musí byť bezpečne a správne spojený s bremenom. Musí byť zabezpečené, aby bolo zaťaženie rozdelené rovnomerne po celej šírke výrobku. Okrem toho sa nesmie zauzlovať a pretáčať. Pri použití musíte zabrániť tomu, aby sa poškodila textilná etiketa.
- Pri výrobkoch s viacerými okami predpokladá definícia WLL, že zaťaženie bude rovnomerne rozložené na každé oko.
- Zabráňte tomu, aby sa výrobok poškodil na ostrých hranách a odieraním. Na tento účel môžete prijať príslušné ochranné opatrenia
- Bremeno musí byť výrobkom bezpečne uchytené. Musíte zabezpečiť, aby sa bremeno počas dvíhania neprevrátilo a nespadlo. Hák žeriava sa musí nachádzať presne nad ťažiskom bremena, aby bola zabezpečená rovnováha a stabilita bremena.
- Pri takzvanom uchytení klieťky odporúčame model rozdelenia, ak sa výrobok používa v pároch. Počas používania by mal byť každý výrobok podľa možnosti umiestnený zvisle, aby sa zaťaženie rovnomerne rozložilo na výrobky.
- Pri uchytení navíjaním musí byť výrobok správne pripevnený, aby vznikol prirodzený uhol (120°) a aby sa zabránilo vzniku tepla trením. V žiadnom prípade sa nesmie oko uviesť do správnej polohy násilím. Obrázok (1) znázorňuje správny postup, ako sa pri dvojitom navíjaní výrobok správne a bezpečne uchylí. Metódou dvojitého navíjania máte zaručenú vyššiu bezpečnosť a zabránite tým vyklznutiu bremena z výrobku smerom dopredu.
- Počas celej doby dvíhania musí byť zaručená bezpečnosť zamestnancov.
- Ak sa v nebezpečnej oblasti zdržujú osoby, musíte ich varovať, že prebieha proces dvíhania a ak je to potrebné, musia sa vzdialiť z nebezpečnej oblasti. Okrem toho nemajte ruky a časti tela v blízkosti viazacích viazacích prostriedkov. Postupovať sa má podľa normy ISO 12480-1, aby bola zaručená bezpečnosť dvíhania.
- Pred samotným dvíhaním sa musí bremeno najprv zdvihnúť o minimálnu výšku. Potom sa musia skontrolovať nepravidelnosti na príslušných dieloch.
- Počas procesu dvíhania musí byť pohyb bremena pod kontrolou. A musíte zabrániť tomu, aby sa bremeno otáčalo alebo narážalo do iných predmetov.
- Pri skladní bremena sa musia dodržiavať tie isté pokyny.
- Po použití výrobok očistíte, vysušte a skladujte ho na dobre vetranej polici. Zabráňte priamemu slnečnému alebo ultrafialovému žiareniu. Výrobok skladujte v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov a chemikálií a chráňte pred dymom.
- Pred uskladnením sa musí výrobok skontrolovať, či nemá prípadné poškodenia. Poškodené výrobky sa už nesmú prijať do skladu.
- Ak sa výrobok pri použití dostal do kontaktu s kyselinami, lúhmi atď., odporúčame rozriedenie chemikálií vodou alebo neutralizáciu príslušným roztokom.
- Ak sa výrobok po čistení alebo počas použitia namočil, musíte ho zavesiť a nechať usušiť na vzduchu.

Kontrola a oprava výrobku

- Intervaly kontrol musia definovať kontrolóri kvality. Musí sa pritom zohľadniť pracovné prostredie a častotť použitia. Výrobok však musí v každom prípade raz do roka skontrolovať odborný personál, že nemá očividné nedostatky a v prípade nedostatkov ohrozujúcich bezpečnosť ho musí stiahnuť z obehu
- Poškodené výrobky musia byť vyradené z prevádzky okamžite. Používateľ nesmie sám opravovať výrobok.

PL Instrukcja obsługi
 Pętlą okrągłą

Przeznaczenie

Produkt ten wyprodukowano z poliestru (PES). Jest on odporny na oddziaływanie większości kwasów organicznych. Nie jest on jednak odporny na oddziaływanie środków alkalicznych.

- Zakres temperatury dla użytkowania i przechowywania: −40 °C do100 °C;
- Produkt ten należy podczas przechowywania chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym oraz przed światłem ultrafioletowym.
- Jeżeli występuje wilgoć, to w niskich temperaturach wytworzy się lód. Może to spowodować oddziaływania tnące, które prowadzą do wewnętrznych uszkodzeń okrągłej pętli. Poza tym zmniejszy to giętkość pętli, co w ekstremalnych przypadkach spowoduje bezużyteczność pętli.

Sprawdzenie produktu

- Przed pierwszym użyciem należy zapewnić:
 - zgodność specyfikacji dotyczących bezpieczeństwa technicznego z tymi, które podano w umowie.
 - posiadanie certyfikatu producenta.
 - Oznaczenie i WLL na produkcie muszą być identyczne z informacjami na certyfikacie.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić ewentualne wady produktu. Należy sprawdzić, czy oznaczenie i specyfikacje są zgodne. Nie wolno używać produktów bez oznaczeń i wadliwych.
- Podczas używania należy często sprawdzać czy nie nastąpiły wady lub uszkodzenia. Jeżeli jakiegokolwiek oznaczenie zostanie utracone lub jest nieczytelne, produkt należy niezwłocznie wyłączyć z eksploatacji. Następnie należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa przez kontrolerów jakości.
Poniższe uszkodzenia mogłyby przy długotrwałym użytkowaniu wpłynąć niekorzystnie na właściwości produktu dotyczące bezpieczeństwa.
 - uszkodzenia przez wytarcie powierzchni
 - uszkodzenia przez przecięcie powierzchni
 - wewnętrzne włókna poliestru są widoczne
 - uszkodzenia poprzez chemiczną korozję
 - uszkodzenia poprzez oddziaływanie ciepła lub wytarcie
 - uszkodzenie lub deformacja wyposażenia

Dane techniczne

Maksymalne obciążenie	1000kg
Długość	1,5 m
Wskazówki obciążenia	► nośność WLL i kodowanie barwami

nośność WLL i kodowanie barwami

WLL pętli w rodzaju mocowania bezpośrednio	Kolor otoczki pętli	Nośność WLL w tonach				pętla dwucięgnowa				pętla trój- i czterocięgnowa	
		prosty	obwiązany	podwójny							
1,0	fioletowy										
		M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1	M = 1,4	M = 1	M = 2,1	M = 1,5	

M = współczynnik rodzaju mocowania pętli dla symetrycznego obciążenia. Tolerancja obsługowa dla pętli okrągłych lub ich elementów, które zadeklarowano jako pionowe, wynosi 6°.

Poprawny dobór i użytkowanie produktu

- Przy wyborze produktu należy uwzględnić graniczne obciążenie eksploatacyjne, rodzaj zamocowania pętli a także wymiary i kształt ładunku. Przypadku użycia do podnoszenia ładunku kilku zawiesi, muszą one być identyczne. Poza tym przy wyborze wyposażenia należy zwrócić uwagę, aby pasowało ono do produktu.
- Produktu nie można obciążać ponad jego nośność. Maksymalną nośność należy dobrać w zależności od sposobu podwieszenia ładunku.
- Należy przestrzegać instrukcji obsługi. Zaplanuj czynności podwieszenia, podnoszenia opuszczania ładunku przed rozpoczęciem właściwego procesu podnoszenia.

- Produkt musi zostać bezpiecznie i właściwie połączony z ładunkiem. Należy sprawdzić, czy obciążenie jest równomiernie rozłożone na szerokości produktu. Poza tym nie pas nie może być powiązany w supły ani przekreśony. Podczas użytkowania należy unikać uszkodzenia etykiety z materiału.
- Dla produktów z większą ilością pętli definicja WLL zakłada równomierne rozłożenie obciążenia na poszczególne pętle.
- Należy unikać uszkodzeń produktu przez ostre krawędzie lub ruchy powodujące tarcie. W tym celu można podejmować odpowiednie działania ochronne.
- Ładunek musi być bezpiecznie przymocowany do produktu. Należy upewnić się, że ładunek podczas podnoszenia nie przewróci się i nie spadnie. Hak żurawia musi znajdować się dokładnie nad środkiem ciężkości ładunku, aby zagwarantować równowagę i stabilność ładunku.
- Przy tak zwanym mocowaniu kosowym zalecamy ten model rozkładu obciążenia, jeżeli produkt stosowany jest parami. W trakcie użytkowania każdy produkt powinien leżeć możliwie pionowo, aby obciążenie rozłożyło się równomiernie na produkcie.
- Podczas przymocowania poprzez owijanie, produkt należy odpowiednio przymocować, aby powstał naturalny kąt (120°), oraz aby uniknąć powstania ciepła poprzez tarcie. W żadnym wypadku pęlli nie należy ustawiać do pozyrcji siłą. Na ilustracji (1) przedstawiono prawidłowy sposób postępowania, jak przy podwójnym owijaniu poprawnie i bezpiecznie przymocować produkt. Metoda podwójnego owijania gwarantuje większe bezpieczeństwo i zapobiega wysunięciu ładunku z produktu od przodu.
- W trakcie całego procesu podnoszenia należy zapewnić pracownikom bezpieczeństwo.
- Jeżeli na obszarze zagrożenia znajdują się ludzie, należy ich ostrzec o tym, że wykonuje się czynności podnoszenia ładunków, i jeżeli jest to konieczne – należy ich usunąć z bezpośredniej strefy zagrożenia. Poza tym należy ręce i inne części ciała trzymać z dala od zawiesi. Aby w trakcie podnoszenia ładunków zagwarantować bezpieczeństwo, należy postępować zgodnie z normą ISO 12480-1.
- Przed właściwym podniesieniem ładunku należy go unieść na minimalną wysokość. Następnie należy sprawdzić ewentualne nieprawidłowości na relewantnych częściach.
- Podczas procesu podnoszenia należy kontrolować ruchy wykonywane przez ładunek. Nie pozwolić na wirowanie ładunku ani na uderzenie o przedmioty.
- Podczas opuszczania ładunku należy przestrzegać tych samych wskázówek.
- Po użyciu produkt należy wyczyszcí, wysuszyć i przechowywać na dobrze wietrzanym regale. Należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia i promieni ultrafioletowych. Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła i chemikaliów oraz chronić przed dymem.
- Przed magazynowaniem należy sprawdzić czy produkt nie ma ewentualnych uszkodzeń. Uszkodzonych produktów nie należy magazynować.
- Jeżeli podczas użycia produkt miał styczność z kwasami, zasadami itp., to zalecamy rozcieńczyć chemikalia wodą lub zneutralizować za pomocą odpowiednich roztworów.
- Jeżeli po czyszczeniu lub podczas użytkowania produkt uległ zmoczeniu, to należy go powiesić i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

Kontrola i naprawa produktu

- Kontrolerzy jakości definiują interwały badania. Należy przy tym uwzględniać otoczenie pracy oraz częstotliwość użycia. W każdym razie produkt musi zostać skontrolowany przez fachowy personel jeden raz w roku pod kątem widocznych wad, a przy wadach istotnych dla bezpieczeństwa produkt należy wycofać z ruchu.
- Produkty uszkodzone należy natychmiast wycofać z eksploatacji. Samodzielne dokonywanie napraw przez użytkownika jest zabronione.

SI Navodila za uporabo
 Okrągla pentļa

Območje uporabe

Ta izdelek je izdelan iz poliestra (PES). Je odporen proti koroziji večine anorganskih kislin. Izdelek ni odporen proti koroziji zaradi alkalinih snovi.

- Temperaturno območje za uporabo in skladiščenje: −40 °C do 100 °C;
- Ta izdelek je treba pri skladiščenju zaščititi pred neposrednim sončnim sevanjem ali ultravijolično svetlobo.
- Če je prisotna vlaga, pri nizkih temperaturah nastane led. Pri tem lahko pride do škodljivih vplivov in obrabe, kar vodi do notranje škode na okrogli zanki. Poleg tega to zmanjša upogljivost okrogle zanke in v izrednih primerih vodi do njene neuporabnosti.

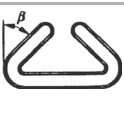
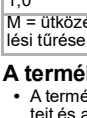
Preverjanje izdelka

- Pred prvo uporabo je treba zagotoviti naslednje:
 - Varnostno-tehnične specifikacije morajo biti enake kot v pogodbi.
 - Preveriti je treba, ali obstaja certifikat proizvajalca.
 - Oznaka in WLL na izdelku morata biti enaka kot podatki na certifikatu.
- Pred vsako uporabo je treba izdelek pregledati, če obstajajo morebitne poškodbe. Preveriti je treba, ali se oznaka in specifikacije ujemajo. Izdelkov brez oznake ali z napakami ni dovoljeno uporabljati.
- Pri uporabi je treba izdelek pogosto preverjati, da niso nastale poškodbe. Če se katera potrebna oznaka izgubi ali ni več čitljiva, je treba takoj prenehati z uporabo izdelka. V tem primeru morajo osebe, odgovorne za zagotavljanje kakovosti, opraviti varnostni pregled.
Naslednje poškodbe lahko pri trajni uporabi vplivajo na varnostne lastnosti izdelka.
 - Poškodbe zaradi trenja površine
 - Poškodbe zaradi razreza površine
 - Notranje poliestrske niti postanejo vidne
 - Poškodbe zaradi kemične korozije
 - Poškodbe zaradi toplotnega vpliva ali trenja
 - Poškodbe ali deformacija dodatkov

Tehnični podatki

Najv. obremenitev	1000 kg
Dolžina	1,5 m
Napotek o obremenitvi	► Nosilnost WLL in barvno kodiranje

Nosilnost WLL in barvno kodiranje

WLL okrogle zanke z neposrednim načinom pritrditve	Nosilnost WLL v tonah				Dvovrvna okrogla zanka		Tri in štirivrвна okrogla zanka	
	Neposredno	Vrvni pogon	Prestavljeno					
1,0								
	M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1,4	M = 1	M = 2,1	M = 1,5

M = pritrdilni faktor za simetrično obremenitev. Upravljalna toleranca za okrogle zanke ali dele okroglih zank, navedene kot navpične, je 6°.

Pravilni izbor in uporaba izdelka

- Pri izboru izdelka je treba upoštevati mejno vrednost za obratovalno obremenitev, način pritrditve ter dimenzije in obliko tovora. Če pri dviganju uporabljate več kot eno pritrdilno sredstvo, morajo ta biti identična. Poleg tega je treba pri izboru dodatkov paziti, da ustrezajo k izdelku.
- Izdelka ni dovoljeno preobremeniti. Največjo nosilnost je treba izbrati glede na način pritrditve tovora.
- Upoštevatí je treba navodila za uporabo. Pred začetkom dejanskega dviganja je treba načrtovati postopek pritrditve tovora, dviganja in odlaganja.
- Izdelek je treba varno in pravilno povezati s tovorom. Zagotoviti je treba, da je obremenitev enakomerno razporejena po širini izdelka. Poleg tega ne sme biti zavozlan ali zvit. Pri uporabi je treba preprečiti poškodbe etikete iz blaga.
- Za izdelke z več zankami definicija za WLL predpostavlja, da je obremenitev enakomerno razporejena na vsako posamezno zanko.
- Preprečiti je treba, da bi ostri robovi in premiki, pri katerih prihaja do trenja, poškodovali izdelek. Pri tem je treba uvesti ustrezne zaščitne ukrepe.

- Tovor mora biti varno pritrjen z izdelkom. Zagotoviti je treba, da se tovor med dviganjem ne prevrne in pade na tla. Kavelj žerjava mora biti natanko nad težiščem tovora, da sta zagotovljena ravnotežje in stabilnost tovora.
- Pri t. l. pritrditvi košare je priporočljiv razdelitveni model, če se izdelek uporablja v paru. Med uporabo mora biti vsak izdelek po možnosti navpično, da se obremenitev enakomerno razporedi na izdelkih.
- Pri pritrditvi z zavijanjem je treba izdelek ustrezno pritrditi, da nastane naravni kot (120°) in se prepreči segrevanje zaradi trenja. V nobenem primeru zanke ne smete premikati na položaj na silo. Slika (1) prikazuje pravilni način postopanja, kako pri dvojnem navijanju pravilno in varno pritrditi izdelek. Pri dvojnem navijanju je zagotovljena boljša varnost, poleg tega pa preprečite, da bi tovor zdrsnil iz izdelka.
- Med celotnim postopkom je treba poskrbeti za varnost sodelavcev.
- Če so na območju nevarnosti druge osebe, jih je treba opozoriti, da se izjvaja dviganje, in jih po potrebi odstraniti iz neposrednega območja nevarnosti. Poleg tega ni dovoljeno rok in drugih delov telesa približati pritrdilnim sredstvom. Postopati je treba v skladu z ISO 12480-1, da zagotovite varnost pri dviganju.
- Pred pravilnim dviganjem je treba tovor najprej dvigniti na najmanjšo višino. Nato je treba zadevne dele pregledati, če opazite nepravilnosti.
- Med dviganjem je treba nadzirati premikanje tovora. Prav tako je treba preprečiti, da bi se tovor vrtel ali udaril ob kak predmet.
- Pri odlaganju tovora je treba upoštevati enake napotke.
- Po uporabi je treba izdelek očistiti, posušiti in popraviti na dobro prezračeno polico. Preprečiti je treba neposredno sončno svetlobo ali ultravijolično svetlobo. Izdelek je treba hraniti čim dlje od virov toplote in kemikalij ter zaščiten pred dimom.
- Pred skladiščenjem je treba izdelek pregledati, če je morda poškodovan. Poškodovanih izdelkov ni dovoljeno skladiščiti.
- Če izdelek med uporabo pride v stik s kislinami, lužinami itd., je priporočljivo, da kemikalije razredčite z vodo ali nevtralizirate z ustreznro raztopino.
- Če se je izdelek zaradi čiščenja ali med uporabo zmočil, ga je treba obesiti in posušiti na zraku.

Pregled in popravilo izdelka

- Odgovorni za zagotavljanje kakovosti morajo opredeliti kontrolne intervale. Pri tem je treba upoštevati delovno okolje in pogostost uporabe. Izdelek mora v vsakem primeru enkrat letno pregledati strokovnjak. Če opazi napake, ki vplivajo na varnost, mora izdelek umakniti iz prometa.
- Poškodovanih izdelkov ni več dovoljeno uporabljati. Uporabnik sam ne sme popravljati izdelka.

HU Használati utasítás
 Emelőheveder

Alkalmazási terület

Ez a termék poliszterből (PES) készül. A legtöbb szervetlen sav okozta korrózióval szemben ellenálló. Lúgos hatású anyagok okozta korrózióval szemben azonban nem ellenálló.

- Használati és tárolási hőmérséklet-tartomány: −40 °C-tól 100 °C-ig;
- A terméket a tárolás során közvetlen napsugárzástól és UV-fénytől védeni kell.
- Nedvesség jelenlétében alacsonyabb hőmérsékleteken jégképződés lép fel. Ezáltal olyan nyíró behatások és kopásos jelenségek jöhetnek létre, amelyek az emelőheveder belső károsodásához vezethetnek. Ezen túlmenően ez csökkenti az emelőheveder hajlítathóságát, rendkívüli esetekben akár az emelőheveder használatatárságához is vezethet.

A termék ellenőrzése

- Az első használatbavétel előtt meg kell győződni a következőkről:
 - A biztonságtechnikai specifikációknak a szerződésben szereplő adatokkal azonosaknak kell lenniük.
 - Ellenőrizni kell, hogy rendelkezésre áll-e a gyártói tanúsítvány.
 - A terméknek lévő jelölésnek és a WLL-nek azonosnak kell lenniük a tanúsítványban szereplő információkkal.
- Minden használat előtt ellenőrizni kell a termék esetleges meghibásodásait. Ellenőrizni kell, hogy a jelölés és a specifikációk összhangban vannak-e. Jelölés nélküli vagy hibás terméket nem szabad használni.
- A használat során a terméket gyakran kell ellenőrizni, nem léptek-e fel meghibásodások vagy sérülések. Amennyiben valamelyik szükséges jelölés elveszett vagy nem olvasható, a terméket azonnal üzemem kívül kell helyezni. Ezután minőségellenőrzési szakember bevonásával biztonságtechnikai ellenőrzést kell végezni.

A következő sérülések tartós használat esetén befolyásolhatják a termék biztonságtechnikai tulajdonságait.

- Károsodás a felület dörzsölődése következtében.
- Károsodás a felület elvágása következtében.
- Láthatóvá váltak a belső poliszter szálak.
- Károsodás kémiai korrózió következtében.
- Károsodás hőbehatás vagy súrlódás következtében.
- Károsodás eldeformálódás a tartozékok esetében.

Műszaki adatok

Max. teherbírás	1000 kg
Hossz	1,5 m
Terhelési utasítás	► Terhelhetőség WLL (munka terhelhetőségi határ) és színjelölés (szinkódolás)

Terhelhetőség WLL (munka terhelhetőségi határ) és színjelölés (szinkódolás)

WLL az emelőheveder esetében közvetlen út-közéskor	Az emelőheveder köpenyének színe	Terhelhetőség WLL (munka terhelhetőségi határ) tonna egységben	Kétfüteles emelőheveder	Három- és négyfüteles emelőheveder
		Hurkolva	Körbefektetve	
1,0	lila			
		M = 1	M = 0,8	M = 2

M = ütközési tényező szimmetrikus terheléskor. Az emelőheveder vagy az emelőheveder részeinek függőlegesen megadott kezelési túrése 6° nagyságú.

A termék helyes kiválasztása és használata

- A termék kiválasztása során figyelembe kell venni az üzemi terhelés határértékét, a kötőanyag fajtáját, valamint a teher méreteit és alakját. Ha egynél több kötőanyagot használnak az emelési művelet során, ezeknek azonosaknak kell lenniük. Ezenkívül a tartozékok kiválasztásánál arra is kell ügyelni, hogy megfelelőek legyenek a termékhez.
- A terméket tilos a terhelhetőség értékénél jobban megterhelni. A maximális teherbírást a kötőanyag fajtájának megfelelően kell kiválasztani.
- A használati utasítást figyelembe kell venni. A teher kötözési, emelési és leeresztési folyamatát a tulajdonképpeni emelési művelet megkezdése előtt meg kell tervezni.
- A terméknek biztonságosan és helyesen kell a therrel összekapcsolva lennie. Biztosítani kell, hogy a teher a termék szélessége mentén egyenletesen legyen elosztva. Ezenkívül tilos csomót tartalmaznia vagy elfordulva lennie. A használat során el kell kerülni, hogy az anyag címkéje megsérüljön.
- Több hevederrel rendelkező termékek esetén a WLL meghatározása előfeltétellként fogalmazza meg, hogy a terhelésnek minden egyes hevederen egyenletesen kell megoszlania.
- El kell kerülni, hogy a termék az éles sarkok és a súrlódással járó mozgások következtében megsérüljön. Ennek érdekében megfelelő védőintézkedéseket kell tenni.
- A terhet biztonságosan kell a termékkel rögzíteni. Biztosítani kell, hogy a teher az emelési művelet folyamán ne billenjen meg és ne essen le. A daru horgának pontosan a terhelőpontja fölélt kell küldnie, hogy a teher egyensúlyát és stabilitását megőrizhessük.
- Úgynevezett kosaras rögzítésmód esetén az az eloszlási modellt javasoljuk, amelynknél a terméket páronként alkalmazzák. A használat során minden egyes terméknek lehetőleg függőlegesen kell elhelyezkednie, hogy a terhelés egyenletesen oszadjon el a terméken.

- A betekeréssel történő rögzítés révén a terméket megfelelően rögzíteni kell, hogy egy természetes szögállás (120°) jöjjön létre, és a sűrűlódás révén keletkező hőfejlődés elkerülhető legyen. Semmi esetre sem szabad a hevedert erőszakkal a helyére tenni. Az ábra (1) a helyes eljárásmodót mutatja be arra, hogyan kell a kétszeres betekeréssel a terméket helyesen és biztonságosan rögzíteni. Ezzel a kétszeres betekeréssel történő eljárással nagyobb biztonságot lehet garantálni, és emellett a tehernek a termékből való kicsuszását is eleve meg lehet gátolni.
- Az egész emelési művelet alatt gondoskodni kell a munkatársak biztonságáról.
- Ha emberek tartózkodnak a veszélynek kitett területen, figyelmeztetni kell őket, hogy emelési művelet végrehajtása következik, és ha szükséges, el is kell őket távolítani a közvetlen veszélyzónából. Ezenkívül a kezeket és egyéb testrészeket távol kell tartani a kötözőanyagoktól. Az ISO 12480-1 szabvány szerint kell eljárni, ekkor a biztonság az emelési eljárás alatt biztosítva lesz.
- A helyes emelési művelet előtt előbb a terhet egy minimális magasságba fel kell emelni. Ezután ellenőrizni kell a megfelelő részek egyenetlenségeit.
- Az emelési művelet alatt a teher mozgását ellenőrzés alatt kell tartani. El kell kerülni, hogy a teher forgásba jöjjön, vagy más tárgyaknak ütdöjön.
- A teher leeresztése során ugyanezt az eljárást kell követni.
- Használat után a terméket meg kell tisztítani, meg kell szárítani, majd egy jól levegőztetett polcon kell tárolni. A közvetlen nap-sugárzás hatását és az UV-sugárzást föltétlenül el kell kerülni. A terméket hőforrásoktól és vegyszerektől távol kell tartani, ilyen helyen kell tárolni, és a füsttől is védeni kell.
- A tárolás előtt a terméket ellenőrizni kell, hogy nem léptek-e fel esetleg meghibásodások vagy sérülések. Sérült, meghibásodott termékek nem lehetnek a raktárban.
- Ha a termék a használat során savakkal, lúgokkal, stb. került kapcsolatba, javasoljuk, hogy a vegyszereket hígítsák fel vízzel, vagy megfelelő oldattal semlegesítsék őket.
- Ha a termék a tisztítás után vagy a használat közben nedves lett, fel kell függeszteni, és a levegőn megszáradni kell hagyni.

A termék ellenőrzése és javítása

- Az ellenőrzési intervallumokat minőségellenőrzési szakembereknek kell meghatározniuk. Ennek a folyamatnak a során a munkakörnyezetet és az alkalmazás gyakoriságát tekintetbe kell venni. A terméket ennek ellenére minden esetben évente egy alkalommal szakemberek ellenőrznie kell, nem tapasztalhatók-e rajta szemmel látható hiányosságok, és a biztonság szempontjából lényeges hiányosságok esetén a terméket ki kell vonni a forgalomból.
- A sérült termékeket azonnal ki kell vonni a használatból. A felhasználónak saját magának tilos a terméken javításokat végezni.

BA/HR Uputstvo za upotrebu Okrugli remen
Područje primjene

Ovaj proizvod je proizveden od poliestera (PES). Otporan je na korozivno djelovanje većine anorganskih kiselina. Ali nije otporan na korozivno djelovanje alkalnih materijala.

- Područje temperature za korištenje i skladištenje: −40 °C do 100 °C;
- Ovaj proizvod treba da se kod skladištenja štiti od direktnog izlaganja suncu ili ultraljubičastom svjetlu.
- Kada postoji vlaga onda kod niskih temperatura nastaje led. Sa tim se mogu stvoriti efekti rezanja i habanja, koji mogu dovesti do unutrašnjeg oštećenja okruglog remena. Pored toga to smanjuje savitljivost okruglog remena i u ekstermnim slučajevima dovodi do neupotrebljivosti okruglog remena.

Provjera proizvoda

- Prije prve upotrebe treba da se osigura:
 - Sigurnosno tehničke specifikacije moraju biti identične sa onim u ugovoru.
 - Da li postoji certifikat proizvođača.
 - Oznaka i WLL na proizvodu mora biti identična sa informacijama na certifikatu.
- Prije svake upotrebe mora se provjeriti na eventualne štete na proizvodu. Mora se provjeriti da li odgovaraju oznake i specifikacije. Proizvodi bez oznake ili oni sa defektima ne smiju se koristiti.
- Kod korištenja, proizvod se treba često pregledati na oštećenja ili defekte. Kada se neka oznaka izgubi ili nije čitljiva, proizvod se mora odmah odstraniti iz upotrebe. Zatim treba izvesti procjenu sigurnosti od strane kontrolora kvalitete. Slijedeća oštećenja mogu da utiču na sigurnosne karakteristike proizvoda kod trajne upotrebe.
 - Oštećenja trljanjem površine
 - Oštećenja rezanjem površine (flat sling no this itme)
 - unutrašnje niti poliestra su vidljive
 - Oštećenja od hemijske korozije
 - Oštećenja kroz uticaj toplote ili trljanja
 - Oštećenja ili deformacije pribora

Tehnički podaci

Maks. opterećenje
Dužina
Napomena za opterećenje
1000kg
1,5 m
► Nosivost WLL-a i kodiranje bojom

Nosivost WLL-a i kodiranje bojom

WLL okruglog remena u direktnoj vrsti učvršćenja	Boja omo-ta okruglog remena	Nosivosti WLL-a u tonama							
		Direktno	vezanje	obloženo	Dvoogranski okrugli remen		Tro- i četveoogranski okrugli remen		
1,0	ljubičast								
		M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1	M = 1,4	M = 1	M = 2,1

M = Faktor vezanja za simetrično opterećenje. Tolerancija upotrebe za okruglo remenje ili dijelove okruglog remenja, navedeni kao vertikalni, iznosi 6°.

Tačan izbor i korištenje proizvoda.

- Kod izbora proizvoda treba se obratiti pažnja na graničnu vrijednost pogonskog opterećenja, vrstu vezanja i oblik opterećenja. Kada se koristi više nego jedno granično sredstvo za proces podizanja, onda moraju biti identični. Pored toga mora se kod izbora pribora paziti na to, da odgovara proizvodu.
- Proizvod se ne smije opterećivati preko nosivosti. Maksimalna nosivost je odabrana po vrsti vezanja.
- Upustvo za upotrebu se treba uzeti u obzir. Planirajte proces vezanja, podizanja i postavljanja tereta prije početka određenog procesa podizanja.
- Proizvod treba biti sigurno i pravilno spojen sa opterećenjem. Mora se osigurati, da se opterećenje preko širine proizvoda ravnomjerno rasporedi. Pored toga se ne smije vezati čvor ili zavrtati. Kod upotrebe treba izbjegavati da se etiketa ošteti.
- Za proizvode sa više petlji WLL definicija pretpostavlja da se opterećenje ravnomjerno rasporedi na svaku pojedinu petlju.
- Treba izbjegavati da se proizvod ošteti sa oštrim rubovima i kretanjem sa trenjem. Zato se moraju osigurati odgovarajuće mjere zaštite.
- Opterećenje se treba sa proizvodom zajedno sigurno pričvrstiti. Mora da se osigura da se opterećenje u toku procesa dizanja ne obori ili padne. Kuike kрана trebaju da leži tačno iznad težišne tačke, tako da se osigura balans i stabilnost.
- Kod takozvanih pričvršćenja korpica preporučuje se model raspodjele, kada se proizvod postavlja u paru. U toku upotrebe svaki proizvod treba da leži u mogućnosti uspravno, tako da se opterećenje istovremeno rasporedi na proizvodima.
- Kod pričvršćenja zamotavanjem proizvod se treba odgovarajuće pričvrstiti, tako da nastane prirodni ugao (120°) i izbjegne nastanak toplote kroz trenje. Petlja se nikako ne smije nasilno dovesti u poziciju. Slika (1) pokazuje tačan postupak, kako se kod duplog uvijanja proizvod tačno i sigurno pričvrsti. Sa procesom duplog namotavanje garantira se bolja sigurnost i proklizanje tereta iz proizvoda od naprijed se izbjegava.
- U toku kompletnog procesa podizanja treba da se obrati pažnja na sigurnost saradnika.
- Ako se osobe zadržu u pordučju opasnosti, one moraju biti upozorene, da se izvodi proces podizanja i ako je potrebno, trebaju se udaljiti iz direktne zone opasnosti. Pored toga, ruke i drugi dijelovi tijela moraju biti udaljeni od veznih sredstava. Treba da se postupa po ISO 12480-1, tako da se sigurnost garantuje kod procesa podizanja.
- Prije pravog procesa podizanja teret treba prvo da se podigne na minimalnu visinu. Onda se treba pregledati na nepravilnosti na odgovarajućim dijelovima.

- U toku procesa podizanja pokret tereta treba biti pod kontrolom. Treba da se izbjegne da se teret rotira i da udara od predmete.
- Kod spuštanja tereta trebaju da se uzmu u obzir iste napomene.
- Nakon upotrebe proizvod treba da se očisti, osuši i sačuvan na dobro provjetrenom regalu. Direktno izlaganje suncu ili ultralju-bičastoj svjetlosti treba da se izbjegne. Proizvod treba biti daleko od izvora toplote i hemikalija i treba da se zaštiiti od dima.
- Prije skladištenja proizvod treba da se pregleda na eventualna oštećenja. Oštećeni proizvodi više ne smiju u skladište.
- Ako se proizvod u toku upotrebe dođe u dodir sa kiselinama, mazivima itd., preporučuje se da se hemikalije rastvore sa vodom ili neutralizuju sa odgovarajućim sredstvom.
- Kada proizvod nakon čišćenja ili u toku upotrebe postane mokro, onda se treba objesiti i sušiti na vazduhu.

Provjera i popravak proizvoda

- Intervale provjera trebaju da definišu kontrolori kvalitete. Radno okruženje i frekvencija upotrebe trebaju da se uzmu u obzir. Ali proizvod mora u svakom slučaju jednom godišnje kontrolisati od strane stručnog osoblja i treba se povući iz upotrebe kod sigur-nosno relevantnih nedostataka.
- Oštećeni proizvodi trebaju odmah biti izuzeti iz upotrebe. Zabranjeno je da korisnik sam obavlja popravke na proizvodu.

GR Οδηγίες χρήσης Κυκλικοί μάντες
Πεδίο εφαρμογής

Αυτό το προϊόν είναι κατασκευασμένο από πολυεστέρα (PES). Είναι ανθεκτικό στη διάβρωση κατά των περισσότερων ανόργανων οξέων. Δεν είναι όμως ανθεκτικό στη διάβρωση που προκαλείται από αλκαλικές ουσίες.

- Η θερμοκρασία χρήσης και αποθήκευσης είναι: −40 °C έως 100 °C.
- Το προϊόν αυτό πρέπει κατά την αποθήκευσή του να προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή την υπεριώδη ακτινοβολία.
- Σε περίπτωση υγρασίας, σχηματίζεται πάγος σε χαμηλές θερμοκρασίες, που δημιουργεί τομές και τριβή και προκαλεί ζημιά στο εσωτερικό του κυκλικού μαντά. Επιπλέον, μειώνει την ευκαμψία του κυκλικού μαντά και σε ακραίες περιπτώσεις τον αχρηστεύει.

Έλεγχος του προϊόντος

- Πριν από την πρώτη χρήση βεβαιωθείτε ότι:
 - Οι τεχνικές προδιαγραφές ασφαλείας συμφωνούν με αυτές της σύμβασης.
 - Υπάρχει πιστοποιητικό κατασκευής.
 - Η ονομασία και η φέρουσα ικανότητα WLL που αναγράφονται στο προϊόν συμφωνούν με τις πληροφορίες του πιστοποιητικού.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για πιθανές βλάβες του προϊόντος. Ελέγξτε εάν η ονομασία και οι προδιαγραφές είναι σωστές. Προϊόντα χωρίς επισημάνση ή με βλάβες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- Κατά τη χρήση, ελέγχετε συχνά το προϊόν για βλάβες ή φθορές. Εάν οποιαδήποτε σημαντική επισημάνση χαθεί ή δεν είναι ευανάγνωστη, το προϊόν πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός λειτουργίας. Σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να διενεργηθεί έλεγχος ασφαλείας από ελεγκτές ποιότητας. Οι παρακάτω βλάβες θα μπορούσαν να επηρεάσουν τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του προϊόντος σε περίπτωση διαρκούς χρήσης.
 - Βλάβη λόγω τριβής της επιφάνειας
 - Βλάβη λόγω κοπής της επιφάνειας
 - Οι εσωτερικές πολυεστερικές ίνες είναι εμφανείς.
 - Βλάβη λόγω χημικής διάβρωσης
 - Βλάβη λόγω θερμότητας ή τριβής
 - Βλάβη λόγω παραμόρφωσης του εξαρτήματος

Τεχνικά στοιχεία

Μέγιστο φορτίο
Μήκος
Πληροφορίες φορτίου
1000 kg
1,5 m
► Φέρουσα ικανότητα WLL και κώδικας χρωμάτων

Φέρουσα ικανότητα WLL και κώδικας χρωμάτων

Η φέρου-σα ικανό-τητα του κυκλικού μαντά σε άμεση ανάρτηση	Χρώμα του καλύμ-ματος του κυκλικού μαντά	Φέρουσα ικανότητα WLL σε τόνους							
		Άμεση	Διπλή θη-λιά	Υπό γωνία	Κυκλικός μάντας δι-πλής διακλάδωσης		Κυκλικός μάντας τρι-πλής και τετραπλής δι-ακλάδωσης		
1,0	μωβ								
		M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1	M = 1,4	M = 1	M = 2,1

M = συντελεστής ανάρτησης για συμμετρικό φορτίο. Η αντοχή λειτουργίας για κυκλικούς μάντες ή μέρη κυκλικών μάντων, που ορί-ζονται ως κάθετοι, είναι 6°.

Ορθή επιλογή και χρήση του προϊόντος

- Κατά την επιλογή του προϊόντος πρέπει να λαμβάνετε υπόψη την οριακή τιμή φορτίου, τον τρόπο ανάρτησης και τις διαστάσεις και το σχήμα του φορτίου. Εάν χρησιμοποιούνται περισσότερα από ένα μέσα ανάρτησης για την ανύψωση, αυτά πρέπει να είναι ίδια. Επίσης κατά την επιλογή εξαρτημάτων πρέπει να φροντίζετε, ώστε να ταριάζουν με το προϊόν.
- Το προϊόν δεν μπορεί να επιβαρύνεται με φορτίο μεγαλύτερο της φέρουσας ικανότητας. Η μέγιστη φέρουσα ικανότητα επιλέγεται ανάλογα με τον τρόπο ανάρτησης.
- Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης. Σχεδιάστε τη διαδικασία ανάρτησης, ανύψωσης και καθόδου του φορτίου πριν από την έναρξη της ανύψωσης.
- Το προϊόν πρέπει να είναι δεμένο με ασφάλεια και σωστά με το φορτίο. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο κατανέμεται ομοιόμορφα σε όλο το πλάτος του προϊόντος. Επίσης δεν πρέπει να είναι δεμένο σε κόμπους ή να είναι περιτυλιγμένο. Κατά τη χρήση του, αποφεύγετε τη βλάβη της ετικέτας του υφάσματος.
- Για μάντες με περισσότερες διακλαδώσεις ο καθορισμός της φέρουσας ικανότητας απαιτεί την ομοιόμορφη κατανομή του φορτίου σε κάθε μεμονωμένη διακλάδωση.
- Αποφεύγετε την πρόκληση βλάβης στο προϊόν από την επαφή με αιχμηρές άκρες και τριβή. Για τον σκοπό αυτό μπορούν να ληφθούν κατάλληλα μέτρα.
- Το φορτίο πρέπει να στερεώνεται με ασφάλεια στο προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν γέρνει ούτε πέφτει κατά την ανύψωση. Το άκιστρο ανύψωσης πρέπει να είναι ακριβώς πάνω από το κέντρο βάρους του φορτίου για λόγους ισορροπίας και σταθερότητας.
- Όταν ο μάντας χρησιμοποιείται σε διαμόρφωση καλαθιού, συνιστάται το μοντέλο κατανομής κατά τη χρήση του προϊόντος σε ζεύγους. Κατά τη χρήση πρέπει κάθε σκέλος να βρίσκεται όσο το δυνατό πιο κάθετα, ώστε το φορτίο να κατανέμεται ομοιόμορφα στα προϊόντα.
- Όταν η στερέωση πραγματοποιείται υπό γωνία, το προϊόν πρέπει να στερεώνεται κατάλληλα, ώστε να προκύπτει φυσική γωνία (120°) και να αποφεύγεται η δημιουργία θερμότητας λόγω τριβής. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη για να τοποθετήσετε τους ιμάνες στη طی θέση του. Στην εικόνα 1 παρουσιάζεται ο σωστός και ασφαλής τρόπος τοποθέτησης του προϊόντος σε περίπτωση διπλής περιτύλιξης. Με τη διπλή περιτύλιξη παρέχεται μεγαλύτερη ασφάλεια και αποτρέπειται από την αρχή η ολίσθηση του φορτίου εκτός του μαντά.
- Μερμινάει για την ασφάλεια των εργαζομένων καθ' όλη τη διάρκεια της ανύψωσης.
- Εάν βρίσκονται άτομα στη ζώνη κινδύνου, θα πρέπει να προειδοποιούνται για την εκτέλεση εργασιών ανύψωσης και, εφόσον απαιτείται, να απομακρύνονται άμεσα από τη ζώνη κινδύνου. Επίσης δεν θα πρέπει να πλησιάζετε χέρια ή άλλα μέρη του σώμα-τος στα μέσα ανάρτησης. Η ανύψωση θα πρέπει να συμμορφώνεται με το πρότυπο ISO 12480-1 για την εγγύηση της ασφαλείας της.
- Πριν από την κανονική ανύψωση, ανυψώστε πρώτα το φορτίο έως ένα ελάχιστο ύψος. Στη συνέχεια ελέγξτε τα σχετικά μέρη για πιθανές ανωμαλίες.
- Κατά τη διάρκεια της ανύψωσης η κίνηση του φορτίου πρέπει να είναι υπό έλεγχο και να αποφεύγεται η περιστροφή του ή η πρό-σκρουσή του σε αντικείμενα.
- Τα ίδια ισχύουν και για την κάθοδο του φορτίου.

- Μετά τη χρήση καθαρίστε, στεγνώστε και αποθηκεύστε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο ράφι. Αποφεύγετε την άμεση ηλιακή ή υπεριώδη ακτινοβολία. Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας και χημικές ουσίες και προστατέψτε το από τον καπνό.
- Πριν από την αποθήκευση, ελέγξτε το προϊόν για πιθανές βλάβες. Τα προϊόντα με βλάβες δεν πρέπει να αποθηκεύονται.
- Εάν το προϊόν κατά τη χρήση του έχει έρθει σε επαφή με οξέα, αλκαλικά διαλύματα κ.λπ., συνιστάται να αραιώσετε τις χημικές ουσίες με νερό ή να τις εξουδετερώσετε με κατάλληλο διάλυμα.
- Εάν το προϊόν μετά τον καθαρισμό ή κατά τη χρήση του βραχεί, κρεμάστε το και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.

Έλεγχος και επισκευή του προϊόντος

- Τα χρονικά διαστήματα ελέγχου καθορίζονται από τους ελεγκτές ποιότητας. Εν προκειμένω, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το περιβάλλον εργασίας και η συχνότητα χρήσης. Ωστόσο, το προϊόν πρέπει σε κάθε περίπτωση να ελέγχεται επισιώς από εξειδι-κευμένο προσωπικό για εμφανείς βλάβες και να τίθεται εκτός χρήσης σε περίπτωση ελλείψεων που σχετίζονται με την ασφάλεια.
- Τα προϊόντα που έχουν υποστεί βλάβη τίθενται άμεσα εκτός λειτουργίας. Απαγορεύεται η εκτέλεση επισκευών του προϊόντος από τον ίδιο τον χρήστη.

NL Gebruiksaanwijzing Rondstrop
Toepassingsgebied

Dit product is van polyester (PES) gemaakt. Het is corrosiebestendig tegen de meeste anorganisch zuren. Het is echter niet corro-siebestendig tegen alkalische stoffen.

- Temperatuurbereik voor gebruik en opslag: −40 °C tot 100 °C;
- Dit product moet tijdens de opslag worden beschermd tegen direct zonlicht of ultraviolet licht.
- Wanneer er vocht aanwezig is, treedt bij lage temperaturen ijsvorming op. Dit kan snijndende effecten en afschuring veroorzaken, die tot inwendige beschadiging van de rondstrop leiden. Bovendien vermindert dit de buigzaamheid van de rondstrop en kan in extreme gevallen de rondstrop onbruikbaar maken.

Controle van het product

- Vóór het eerste gebruik moet het volgende gewaarborgd zijn:
 - De veiligheids technische specificaties moeten identiek zijn aan die in het contract.
 - Het fabriekscertificaat moet aanwezig zijn.
 - De benaming en WLL op het product moet gelijk zijn aan de gegevens op het certificaat.
- Vóór elk gebruik moet het product worden gecontroleerd op eventuele defecten. Er moet worden gecontroleerd of de benaming en specificaties kloppen. Producten zonder kenmerk of met defecten mogen niet worden gebruikt.
- Bij het gebruik moet het product vaak op defecten en beschadigingen worden gecontroleerd. Wanneer er een vereist kenmerk verloren is gegaan of onleesbaar is, moet het product onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld. Er moet dan een veiligheids-contrôle door kwaliteitscontroleurs worden uitgevoerd. De volgende beschadigingen kunnen de veiligheidseigenschappen van het product bij continu gebruik nadelig beïnvloeden.
 - Beschadiging door wrijving van het oppervlak
 - Beschadiging door snijden van het oppervlak
 - De inwendige polyestervezels worden zichtbaar
 - Beschadiging door chemische corrosie
 - Beschadiging door invloed van warmte of wrijving
 - Beschadiging of vervorming van het toebehoren

Technische gegevens

Max. belasting
Lengte
Aanwijzing belasting
1000 kg
1,5 m
► Capaciteit WLL en kleurencodering

Capaciteit WLL en kleurencodering

WLL van de rond-strop in aanslags-oort recht-streeks	Kleur van het omhul-sel van de rondstrop	Capaciteiten WLL in tonnen								
		Recht-streeks	Met snoer	Omgelegd	Tweestrengige rond-strop		Drie- en vierstrengige rondstrop			
1,0	Violet									
		M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1	M = 1,4	M = 1	M = 2,1	M = 1,5

M = aanslagfactor voor symmetrische belasting. De bedieningstolerantie voor rondstroppen of delen van rondstroppen, die als ver-ticaal zijn aangegeven, bedraagt 6°.

Juiste keuze en gebruik van het product

- Bij de keuze van het product moet rekening worden gehouden met de grenswaarde van de bedrijfslast, de aanslagsoort en de afmetingen en vorm van de last. Wanneer er meerdere aanslagmiddelen voor de hijswerkzaamheden worden gebruikt, moeten deze identiek zijn. Bovendien moet men bij de keuze van het toebehoren erop letten, dat dit geschikt is voor het product.
- Het product mag niet boven de capaciteit worden belast. De maximale capaciteit moet volgens de aanslagsoort worden gekozen.
- De gebruiksaanwijzing moet in acht worden genomen. Plan het aanslaan, hijsen en neerzetten van de last vóór aanvang van de eigenlijke hijswerkzaamheden.
- Het product moet veilig en correct met de last zijn verbonden. Er moet voor worden gezorgd, dat de last gelijkmatig over de breedte van het product wordt verdeeld. Bovendien mag het niet geknoopt op verdraaid worden. Bij het gebruik moet worden voorkomen dat het materiaaletiket beschadigd wordt.
- Voor producten met meerdere stroppen stelt de WLL-definitie als voorwaarde, dat de last gelijkmatig over de afzonderlijk strop-pen wordt verdeeld.
- Er moet worden voorkomen, dat het product door scherpe randen of wrijving beschadigd wordt. Daartoe kunnen passende beschermende maatregelen worden getroffen
- De last moet met het product veilig en stevig worden bevestigd. Er moet voor worden gezorgd, dat de last tijdens het hijsen niet kantelt en naar beneden valt. De kraanhaak zich precies boven het zwaartepunt van de last bevinden, om de balans en stabiliteit te waarborgen.
- Bij de zogenaamde korfbevestiging is het verdelingsmodel aan te raden, wanneer het product paarsgewijs wordt gebruikt. Tijdens het gebruik moet elk product zo verticaal mogelijk liggen, zodat de last gelijkmatig over de producten wordt verdeeld.
- Bij de bevestiging door wikkelen moet het product dienovereenkomstig worden bevestigd, zodat een natuurlijk hoek (120 °) wordt gevormd en het ontstaan van warmte door wrijving wordt voorkomen. In geen geval mag men met geweld de strop in positie brengen. De afbeelding (1) toont de juiste werkwijze, hoe men bij dubbel wikkelen het product correct en veilig bevestigt. Met het dubbele wikkelen wordt een betere veiligheid gegarandeerd en wordt het glijden van de last uit het product voorkomen.
- Tijdens het gehele hijsproces moet voor de veiligheid van de medewerkers worden gezorgd.
- Wanneer zich mensen in de gevarenzone bevinden, moeten zij worden gewaarschwd dat er een last wordt gehesen en indien nodig moeten zij de directe gevarenzone verlaten. Bovendien moeten handen en andere lichaamsdelen ver van de aanslagmid-delen worden gehouden. Men moet volgens ISO 12480-1 te werk gaan, zodat de veiligheid bij het hijsen gegarandeerd is.
- Voor het juiste hijsen moet de last eerst tot een minimale hoogte worden gehesen. Vervolgens moet op onregelmatigheden aan de desbetreffende delen worden gecontroleerd.
- Tijdens het hijsen moet de beweging van de last onder controle zijn. En er moet worden voorkomen, dat de last draait of tegen voorwerpen kan stoten.
- Bij het neerzetten van de last moeten dezelfde aanwijzingen worden opgevolgd.
- Na gebruik moet het product gereinigd, gedroogd en op een goed ventilerende plaats worden bewaard. Inwerking van direct zonlicht of ultraviolet licht moet worden voorkomen. Het product moet van warmtebronnen en chemicaliën worden bewaard en tegen rook worden beschermd.
- Vóór de opslag moet het product op eventuele beschadigingen worden gecontroleerd. Beschadigde producten mogen niet meer opgeslagen worden.
- Wanneer het product tijdens gebruik met zuren, logen etc. in contact is gekomen, wordt aangeraden de chemische stoffen te verdunnen met water of te neutraliseren met een geschikte oplossing.
- Wanneer het product tijdens het reinigen of tijdens gebruik nat is geworden, moet het worden opgehangen en drogen in de lucht.

Controle en reparatie van het product

- De controle-intervallen moeten door kwaliteitscontroleurs worden vastgelegd. Daarbij moet rekening worden gehouden met de werkomgeving en de gebruiksfrequentie. Het product moet echter eenmaal per jaar door gekwalificeerd personeel op duidelijke gebreken worden gecontroleerd en moet bij veiligheidsrelevante gebreken aan het gebruik worden onttrokken.
- Defecte producten moeten direct buiten gebruik worden gesteld. Het is verboden, dat de gebruiker zelf reparaties aan het product uitvoert.

SE Bruksanvisning Rundsling

Användningsklar

Denna produkt är tillverkad av polyester (PES). Den är korrosionsbeständig mot de flesta oorganiska syror. Den är dock inte korrosionsbeständig mot alkaliska ämnen.

- Temperaturområdet för användning och lagring: –40 °C till 100 °C;
- När den här produkten lagras ska den skyddas mot direkt solsken eller ultraviolett ljus.
- När det är fuktigt bildas is vid låga temperaturer. Det kan då uppstå skäreffekter och nötningar som leder till en invändig skada hos rundslingen. Detta reducerar dessutom rundslingens böjlighet och leder i extrema fall till att rundslingen blir obrukbar.

Kontrollera produkten

- Före första användningen måste följande säkerställas:
 - De säkerhetstekniska specifikationerna måste vara identiska med vad som anges i avtalet.
 - Tillverkares certifikat måste finnas.
 - Beteckningen och WLL (den säkra arbetsbelastningen) på produkten måste vara identiska med informationen i certifikatet.
- Före varje användning måste det kontrolleras om produkten har eventuella defekter. Det måste kontrolleras om beteckningen och specifikationerna stämmer. Produkter utan märkning eller med defekter får inte användas.
- Vid användningen ska det kontrolleras ofta om produkten har defekter och skador. Om någon nödvändig märkning förloras eller inte kan läsas måste produkten tas ur drift direkt. Då ska en säkerhetskontroll utföras av kvalitetskontrollanter. Följande skador kan påverka produktens säkerhetsegenskaper vid kontinuerlig användning.
 - Skada på grund av friktion på ytan
 - Skada på grund av skärning i ytan (flat sling no this itme)
 - De invändiga polyestertrådarna blir synliga
 - Skada på grund av kemisk korrosion
 - Skada på grund av värmepåverkan eller friktion
 - Skada eller deformation hos tillbehöret

Tekniska data

Max. belastning 1 000 kg

Längd 1,5 m

- Lastkapacitet WLL och färgkodning

Lastkapacitet WLL och färgkodning

Rundslingens WLL i förankringstyp rak	Färg på rundslingens hölje	Lastkapaciteter WLL i ton								
		Rakt	Snarat	U-format		Tvåpartig rundsling		Tre- och fyrcpartig rundsling		
1.0	violett									
				Parallell	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$
		M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1	M = 1,4	M = 1	M = 2,1	M = 1,5
		1,0	0,8	2,0	1,4	1,0	1,4	1,0	2,1	1,5
M = Korrektionsfaktor för symmetrisk belastning. Hanteringstoleransen för rundsling eller delar av rundsling som är angivna som vertikala är 6°.										

Rätt val och användning av produkten

- När produkten väljs ska hänsyn tas till arbetslasten, förankringstypen och lastens mått och vikt. Om fler än ett lyfttillbehör används till lyftet så måste tillbehören vara identiska. När man väljer tillbehöret måste man dessutom tänka på att det ska passa till produkten.
- Produkten får inte belastas över lastkapaciteten. Den maximala lastkapaciteten ska väljas enligt förankringstyp.
- Bruksanvisningen ska beaktas. Planera surringen, lyftningen och nedsättningen av lasten innan själva lyftet påbörjas.
- Produkten ska förbindas med lasten säkert och korrekt. Det måste säkerställas att lasten fördelas proportionerligt över produktens bredd. Den får inte heller knytas eller vridas. Se till att textiletiketten inte skadas vid användningen.
- För produkter med flera sling förutsätter WLL-definitionen att lasten fördelas proportionerligt på varje enskild sling.
- Se till att produkten inte skadas på vassa kanter och genom friktionsrörelser. Man kan vidta lämpliga skyddsåtgärder för detta.
- Lasten ska kopplas säkert med produkten. Det måste säkerställas att lasten inte tippas eller faller ner under lyftet. Krankroken ska ligga exakt över lastens tyngdpunkt så att lastens balans och stabilitet är garanterad.
- Vid den så kallade korgkopplingen rekommenderas fördelningsmodellen när produkten används parvis. Under användningen ska varje produkt ligga så lodrätt som möjligt så att lasten fördelas proportionerligt på produkterna.
- Vid koppling genom lindning ska produkten kopplas på sådant sätt att en naturlig vinkel (120°) skapas och värmealstringen genom friktion undviks. Slingen får aldrig förflyttas med våld till positionen. Bilden (1) visar rätt tillvägagångssätt när man fixerar produkten rätt och säkert vid dubbel lindning. Proceduren med den dubbla lindningen garanterar bättre säkerhet och det förhindras att lasten glider ur produkten från början.
- Medarbetarnas säkerhet ska beaktas under hela lyftet.
- Om personer uppehåller sig i riskområdet måste de varnas så att de vet att ett lyft genomförs. Om det behövs ska de avvisas från den direkta riskzonen. Dessutom måste händer och andra kroppsdelar hållas borta från lyfttillbehören. SS-ISO 12480-1 ska följas så att säkerheten är garanterad under lyftet.
- Innan själva lyftet utförs ska lasten först hissas upp lite, till en minimal höjd. Sedan kontrollerar man om det finns oregelbundenheter hos de berörda delarna.
- Under lyftet ska lastens rörelse vara under kontroll. Man ska även se till att lasten varken roterar eller kan stöta emot föremål.
- När lasten sätts ner ska samma anvisningar följas.
- Efter användningen ska den rengjorda och torra produkten förvaras i en väl ventilerad hylla. Direkt solsken eller ultraviolett ljus ska undvikas. Produkten ska förvaras långt bort från värmekälla och kemikalier och skyddas mot rök.
- Innan produkten läggs undan ska den kontrolleras med avseende på eventuella skador. Skadade produkter får inte hamna på lagret.
- Om produkten har kommit i kontakt med syror, lutar o.s.v. under användningen så rekommenderas det att kemikalierna späds ut med vatten eller neutraliseras med lämplig lösning.
- Om produkten blivit våt efter rengöringen eller under användningen ska den hängas upp och få lufttorka.

Kontroll och reparation av produkten

- Kontrollintervallerna ska anges av kvalitetskontrollanter. Hänsyn ska tas till arbetsmiljön och användningsfrekvensen. Men produkten måste dock kontrolleras av specialistpersonal en gång om året med avseende på uppenbara brister. När det finns säkerhetsrelevanta brister ska produkten inte användas mer.
- Skadade produkter ska tas ur drift direkt. Det är förbjudet för användaren att själv utföra reparationer på produkten.

FI Käyttöohje Pyörösilmukka

Käyttöalue

Tämä tuote on valmistettu polyesteristä (PES). Se on korroosionkestävä useimpa anorgaanisia happoja vastaan. Se ei kuitenkaan ole korroosionkestävä alkalisia aineita vastaan.

- Lämpötila-alue käytössä ja varastoinnissa: –40 °C – 100 °C
- Tämä tuote on suojattava varastoinnin aikana suoralta auringonsäteilyltä tai ultraviolettivaloilta.

- Kosteissa olosuhteissa esiintyy alhaisissa lämpötiloissa jäänmuodostusta. Se voi aiheuttaa leikkatumisvaikutuksia ja kulumista, mikä johtaa pyörösilmukan sisäisiin vaurioihin. Lisäksi se vähentää pyörösilmukan taipuisuutta ja johtaa äärimmäisissä tapauksissa siihen, että pyörösilmukasta tulee käyttökelvoton.

Tuotteen tarkastus

- Ennen ensimmäistä käyttöä on varmistettava, että:
 - Turvallisuustekniset määrittelyt vastaavat sopimuksessa mainittuja.
 - Valmistajan sertifikaatti on olemassa.
 - Nimikkeen ja WLL:n tuotteessa täytyy olla sama, kuin sertifikaatissa olevien tietojen.
- Aina ennen käyttöä on tuotteen mahdolliset viat tarkastettava. On tarkastettava, vastaavatko nimike ja määrittelyt toisiaan. Tuotteita ilman tunnusta tai sellaisia, joissa on vikoja, ei saa käyttää.
- Käytön aikana on tuote usein tarkastettava vikojen ja vaurioiden varalta. Jos jokin tarvittava tunnus häviää tai ei ole luettavissa, täytyy tuote heti poistaa käytöstä. Laaduntarkastajien on silloin suoritettava turvallisuustarkastus. Seuraavat vauriot voivat heikentää tuotteen turvallisuusominaisuuksia jatkuvassa käytössä.
 - pinnan hankautumisen aiheuttama vaurio
 - pinnan leikkautumisen aiheuttama vaurio (flat sling no this itme)
 - sisäisten polyesterikutujen ilmestyminen näkyviin
 - kemiallisen korroosion aiheuttama vaurio
 - lämpövaikutuksen tai hankausten aiheuttama vaurio
 - lisätarvikkeen vääntymisen aiheuttama vaurio

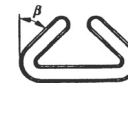
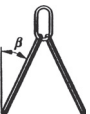
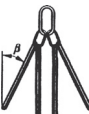
Tekniset tiedot

Maks. kuormitus 1000 kg

Pituus 1,5 m

- Kantokyky WLL ja värikoodi

Kantokyky WLL ja värikoodi

Pyörösilmukan WLL suorassa kiinnitystavassa	Pyörösilmukan suojakuo- ren väri	Kantokyvyt WLL tonneina				kaksisäikeinen pyörösilmukka		kolmi- ja nelisäikeinen pyörösilmukka		
		suora	sidottu	käännetty						
1,0	violetti									
				rinnakkain	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$	$\beta = 0 - 45^\circ$	$\beta = 45 - 60^\circ$
		M = 1	M = 0,8	M = 2	M = 1,4	M = 1	M = 1,4	M = 1	M = 2,1	M = 1,5
		1,0	0,8	2,0	1,4	1,0	1,4	1,0	2,1	1,5
M = kiinnityskerroin symmetriselle kuormitukselle. Pystysuorina ilmoitettujen pyörösilmukoiden tai pyörösilmukoiden osien käyttötoleranssi on 6°.										

Tuotteen oikea valinta ja käyttö

- Tuotteen valinnassa on otettava huomioon käyttökuorman raja-arvo, kiinnitystapa sekä kuorman mitat ja muoto. Jos nostamiseen käytetään useita kiinnitysvälineitä, niiden täytyy olla samanlaisia. Lisäksi on lisätarvikkeen valinnassa kiinnitettävä huomiota sen soveltuvuuteen tuotteelle.
- Tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kantokyvyn. Maksimaalinen kantokyky on valittava kiinnitystavan mukaan.
- Käyttöohjetta on noudatettava. Kuorman kiinnitys, nosto ja alaslaskeminen on suunniteltava ennen itse nostamisen aloittamista.
- Tuote on yhdistettävä kuormaan turvallisesti ja oikein. On varmistettava, että kuorma jakaantuu tasaisesti tuotteen koko leveydelle. Tuotetta ei myöskään saa solmia tai kiertää. Käytön aikana on vältettävä materiaalietiketin vaurioitumista.
- Useita silmukoita sisältävissä tuotteissa WLL-määritelmä edellyttää, että kuorma jaetaan tasaisesti jokaiselle yksittäiselle silmukalle.
- On vältettävä tuotteen vaurioituminen terävien reunojen ja hankausliikkeiden johdosta. Sitä varten on suoritettava vastaavat suo- jatoimenpiteet.
- Kuorma tulee kiinnittää turvallisesti tuotteeseen. On varmistettava, että kuorma ei nostamisen aikana kallistu ja putoa alas. Nos- turikoukun on oltava tarkalleen kuorman painopisteen yläpuolella, jotta kuorman tasapaino ja vakavuus voidaan varmistaa.
- Niinsanotussa kori kiinnityksessä on suositeltavaa jakautumismalli, jos tuotetta käytetään parittain. Käytön aikana tulee jokaisen tuotteen olla mahdollisimman pystysuorassa asennossa, jotta kuorma siten jakautuu tasaisesti tuotteille.
- Käärimällä tapahtuvassa kiinnityksessä tulee tuote vastaavasti kiinnittää, jotta syntyy luonnollinen kulma (120°) ja voidaan välttää lämmön syntyminen hankausten johdosta. Missään tapauksessa silmukkaa ei saa viedä asentoon voimaa käyttämällä. Kuva (1) esittää oikeaa menetelytapaa, miten kaksinkertaisessa käärimisessä tuote on oikein ja turvallisesti kiinnitetty. Kaksinkertaisen käärimisen menetelmällä varmistetaan parempi turvallisuus ja vältetään kuorman luiskahtaminen pois tuotteesta jo alun pitäen.
- Koko nostamisen aikana on huolehdittava työntekijöiden turvallisuudesta.
- Jos vaarallisella alueella oleskelee ihmisiä, heitä on varoitettava suoritettavasta nostotoimenpiteestä ja heitä on tarvittaessa käs- kettävä poistumaan vaaralliselta alueelta. Sen lisäksi kädet ja muut ruumiinosat on pidettävä kaukana kiinnitysvälineistä. On meneteltävä standardin ISO 12480-1 mukaan, jotta turvallisuus voidaan varmistaa nostamisen aikana.
- Ennen varsinaista nostamista tulee kuorma ensin nostaa minimaaliselle korkeudelle. Sen jälkeen on tarkastettava, onko vastaa- vissa osissa epäsäännöllisyyksiä.
- Nostamisen aikana tulee kuorman liike olla täysin hallinnassa. Näin tulee välttää se, että kuorma pyörii tai voi törmätä johonkin esteisiin.
- Kuormaa alaslaskettaessa tulee noudattaa samoja ohjeita.
- Käytön jälkeen on tuote puhdistettava, kuivattava ja sitä on säilytettävä hyvin tuuletetussa hyllyssä. Suoraa auringonsäteilyä tai ultraviolettivaloa on vältettävä. Tuotetta on säilytettävä etäällä lämmönlähteistä ja kemikaaleista, ja se on suojattava savun vai- kutuksilta.
- Ennen varastointia on tuote tarkastettava mahdollisten vaurioiden varalta. Vaurioituneita tuotteita ei saa enää varastoida.
- Jos tuote on käytön aikana joutunut kosketuksiin happojen, emästen tms. aineiden kanssa, on suositeltavaa laimentaa kemikaa- leja vedellä ta neutraloida ne vastaavalla luoksella.
- Jos tuote on puhdistuksen tai käytön aikana kastunut, se on ripustettava narulle ja annettava ilman kuivata sen.

Tuotteen tarkastus ja korjaus

- Laaduntarkastajien on määriteltävä tarkastusväli. Työympäristö ja käyttötiheys on tässä otettava huomioon. Tuote on kuitenkin joka tapauksessa annettava kerran vuodessa ammatihenkilökunnan tarkastettavaksi näkyvien puutteiden varalta ja poistettava käytöstä, jos siinä on turvallisuuteen vaikuttavia puutteita.
- Vaurioituneet tuotteet on poistettava heti käytöstä. Käyttäjien itse suorittamat korjaukset tuotteelle ovat kiellettyjä.